|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | |  | F  TG/109/4(proj.3)  ORIGINAL : anglais  DATE : 2014‑07‑25 | |
| UNION INTERNATIONALE POUR LA PROTECTION DES OBTENTIONS VÉGÉTALES | | | | |
| Genève | | | | |
| PROJET | | |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **PÉLARGONIUM DES FLEURISTES**  Code UPOV : PELAR\_GRD; PELAR\_DOM; PELAR\_CRI; PELAR\_CDO  *Pelargonium grandiflorum* (Andrews) Willd*.;  P. ×domesticum*L**.**H**.**Bailey;  *P. crispum* (P. J. Bergius) L’Hér. et  *P. crispum x P. ×domesticum* | [[1]](#footnote-2)\* |

**PRINCIPES DIRECTEURS**

**POUR LA CONDUITE DE L’EXAMEN**

**DE LA DISTINCTION, DE L’HOMOGÉNÉITÉ ET DE LA STABILITÉ**

établis par un expert de l’Allemagne

pour examen par le

Comité de rédaction élargi à sa réunion,

qui se tiendra à Genève les 7 et 8 janvier 2015

Avertissement : le présent document ne représente pas les principes ou les orientations de l’UPOV

Autres noms communs :\*

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| *nom botanique* | *anglais* | *français* | *allemand* | *espagnol* |
| *Pelargonium grandiflorum* (Andrews) Willd*.* | Large‑flower Pelargonium | Pélargonium des fleuristes | Edelpelargonie |  |
| *P. ×domesticum*L. H. Bailey | Regal Pelargonium |  |  |  |
| *P. crispum* (P. J. Bergius) L’Hér. | Crisped‑leaf Pelargonium |  | Zitronenduft‑Pelargonie |  |
| *P. crispum x P. ×domesticum* |  |  |  |  |

Ces principes directeurs (“principes directeurs d’examen”) visent à approfondir les principes énoncés dans l’introduction générale (document TG/1/3) et dans les documents TGP qui s’y rapportent afin de donner des indications concrètes détaillées pour l’harmonisation de l’examen de la distinction, de l’homogénéité et de la stabilité (DHS) et, en particulier, à identifier des caractères convenant à l’examen DHS et à la production de descriptions variétales harmonisées.

**DOCUMENTS CONNEXES**

Ces principes directeurs d’examen doivent être interprétés en relation avec l’introduction générale et les documents TGP qui s’y rapportent.

SOMMAIRE PAGE

1. Objet de ces principes directeurs d’examen 3

2. Matériel requis 3

3. Méthode d’examen 3

3.1 Nombre de cycles de végétation 3

3.2 Lieu des essais 3

3.3 Conditions relatives à la conduite de l’examen 3

3.4 Protocole d’essai 3

3.5 Essais supplémentaires 4

4. Examen de la distinction, de l’homogénéité et de la stabilité 4

4.1 Distinction 4

4.2 Homogénéité 5

4.3 Stabilité 5

5. Groupement des variétés et organisation des essais en culture 5

6. Introduction du tableau des caractères 6

6.1 Catégories de caractères 6

6.2 Niveaux d’expression et notes correspondantes 6

6.3 Types d’expression 6

6.4 Variétés indiquées à titre d’exemples 7

6.5 Légende 7

7. Table of Characteristics/Tableau des caractères/Merkmalstabelle/Tabla de caracteres 8

8. Explications du tableau des caractères 13

8.1 Explications portant sur plusieurs caractères 13

8.2 Explications portant sur certains caractères 13

9. Bibliographie 18

10. Questionnaire technique 19

# Objet de ces principes directeurs d’examen

Ces principes directeurs d’examen s’appliquent à toutes les variétés de *Pelargonium grandiflorum* (Andrews) Willd*.; P. ×domesticum*L**.**H**.**Bailey; *P*. *crispum* (P. J. Bergius) L’Hér. et *P*. *crispum x P. ×domesticum.*

# Matériel requis

2.1 Les autorités compétentes décident de la quantité de matériel végétal nécessaire pour l’examen de la variété, de sa qualité ainsi que des dates et lieux d’envoi. Il appartient au demandeur qui soumet du matériel provenant d’un pays autre que celui où l’examen doit avoir lieu de s’assurer que toutes les formalités douanières ont été accomplies et que toutes les conditions phytosanitaires sont respectées.

2.2 Le matériel doit être fourni sous forme de boutures racinées.

2.3 La quantité minimale de matériel végétal à fournir par le demandeur est de :

15 boutures racinées.

2.4 Le matériel végétal doit être manifestement sain, vigoureux et indemne de tout parasite ou toute maladie importants.

2.5 Le matériel végétal ne doit pas avoir subi de traitement susceptible d’influer sur l’expression des caractères de la variété, sauf autorisation ou demande expresse des autorités compétentes. S’il a été traité, le traitement appliqué doit être indiqué en détail.

# Méthode d’examen

## 3.1 Nombre de cycles de végétation

En règle générale, la durée minimale des essais doit être d’un seul cycle de végétation.

## 3.2 Lieu des essais

En règle générale, les essais doivent être conduits en un seul lieu. Pour les essais conduits dans plusieurs lieux, des indications figurent dans le document TGP/9, intitulé “Examen de la distinction”.

## 3.3 Conditions relatives à la conduite de l’examen

3.3.1 Les essais doivent être conduits dans des conditions assurant une croissance satisfaisante pour l’expression des caractères pertinents de la variété et pour la conduite de l’examen.

3.3.2 Étant donné les variations de la lumière solaire, les déterminations de la couleur avec un code de couleurs doivent être faites dans une enceinte avec une lumière artificielle ou au milieu de la journée, dans une pièce sans rayon de soleil direct. La distribution spectrale de la source de lumière artificielle doit être conforme à la norme CIE de la lumière du jour définie conventionnellement D 6.500 et rester dans les limites de tolérance du “*British Standard 950*”, partie I. Les déterminations doivent être faites en plaçant la partie de plante sur un fond de papier blanc. Le code de couleur et sa version doivent être indiqués dans la description variétale.

## 3.4 Protocole d’essai

3.4.1 Chaque essai doit être conçu de manière à porter au total sur 15 plantes au moins.

3.4.2 Les essais doivent être conçus de telle sorte que l’on puisse prélever des plantes ou parties de plantes pour effectuer des mesures ou des dénombrements sans nuire aux observations ultérieures qui doivent se poursuivre jusqu’à la fin de la période de végétation.

## 3.5 Essais supplémentaires

Des essais supplémentaires peuvent être établis pour l’observation de caractères pertinents.

# Examen de la distinction, de l’homogénéité et de la stabilité

## 

## 4.1 Distinction

### 4.1.1 Recommandations générales

Il est particulièrement important pour les utilisateurs de ces principes directeurs d’examen de consulter l’introduction générale avant toute décision quant à la distinction. Cependant, il conviendra de prêter une attention particulière aux points ci‑après.

### 4.1.2 Différences reproductibles

Les différences observées entre les variétés peuvent être suffisamment nettes pour qu’un deuxième cycle de végétation ne soit pas nécessaire. En outre, dans certains cas, l’influence du milieu n’appelle pas plus d’un cycle de végétation pour s’assurer que les différences observées entre les variétés sont suffisamment reproductibles. L’un des moyens de s’assurer qu’une différence observée dans un caractère lors d’un essai en culture est suffisamment reproductible consiste à examiner le caractère au moyen de deux observations indépendantes au moins.

### 4.1.3 Différences nettes

La netteté de la différence entre deux variétés dépend de nombreux facteurs, et notamment du type d’expression du caractère examiné, selon qu’il s’agit d’un caractère qualitatif, un caractère quantitatif ou encore pseudo‑qualitatif. Il est donc important que les utilisateurs de ces principes directeurs d’examen soient familiarisés avec les recommandations contenues dans l’introduction générale avant toute décision quant à la distinction.

### 4.1.4 Nombre de plantes ou parties de plantes à examiner

Sauf indication contraire, aux fins de la distinction, toutes les observations portant sur des plantes isolées doivent être effectuées sur 10 plantes ou des parties prélevées sur chacune de ces 10 plantes et toutes les autres observations doivent être effectuées sur la totalité des plantes de l’essai, sans tenir compte d’éventuelles plantes hors‑type.

### 4.1.5 Méthode d’observation

La méthode recommandée pour l’observation du caractère aux fins de la distinction est indiquée par le code suivant dans la deuxième colonne du tableau des caractères (voir le document TGP/9 “Examen de la distinction”, section 4 “Observation des caractères”) :

MG : mensuration unique d’un ensemble de plantes ou de parties de plantes

MS : mensuration d’un certain nombre de plantes isolées ou de parties de plantes

VG : évaluation visuelle fondée sur une seule observation faite sur un ensemble de plantes ou de parties de plantes

VS : évaluation visuelle fondée sur l’observation d’un certain nombre de plantes isolées ou de parties de plantes

Type d’observation : visuelle (V) ou mesure (M)

L’observation “visuelle” (V) est une observation fondée sur le jugement de l’expert. Aux fins du présent document, on entend par observation “visuelle” les observations sensorielles des experts et cela inclut donc aussi l’odorat, le goût et le toucher. Entrent également dans cette catégorie les observations pour lesquelles l’expert utilise des références (diagrammes, variétés indiquées à titre d’exemples, comparaison deux à deux) ou des chartes (chartes de couleur). La mesure (M) est une observation objective en fonction d’une échelle graphique linéaire, effectuée à l’aide d’une règle, d’une balance, d’un colorimètre, de dates, d’un dénombrement, etc.

Type de notation : pour un ensemble de plantes (G) ou des plantes isolées (S)

Aux fins de l’examen de la distinction, les observations peuvent donner lieu à une notation globale pour un ensemble de plantes ou parties de plantes (G), ou à des notations pour un certain nombre de plantes ou parties de plantes isolées (S). Dans la plupart des cas, la lettre “G” correspond à une notation globale par variété et il n’est pas possible, ni nécessaire, de recourir à des méthodes statistiques pour évaluer la distinction.

Lorsque plusieurs méthodes d’observation du caractère sont indiquées dans le tableau des caractères (p. ex. VG/MG), des indications sur le choix d’une méthode adaptée figurent à la section 4.2 du document TGP/9.

## 4.2 Homogénéité

4.2.1 Il est particulièrement important pour les utilisateurs de ces principes directeurs d’examen de consulter l’introduction générale avant toute décision quant à l’homogénéité. Cependant, il conviendra de prêter une attention particulière aux points ci‑après :

4.2.2 Pour l’évaluation de l’homogénéité, il faut appliquer une norme de population de 1 % et une probabilité d’acceptation d’au moins 95 %. Dans le cas d’un échantillon de 15 plantes, une plante hors‑type est tolérée.

## 4.3 Stabilité

4.3.1 Dans la pratique, il n’est pas d’usage d’effectuer des essais de stabilité dont les résultats apportent la même certitude que l’examen de la distinction ou de l’homogénéité. L’expérience montre cependant que, dans le cas de nombreux types de variétés, lorsqu’une variété s’est révélée homogène, elle peut aussi être considérée comme stable.

4.3.2 Lorsqu’il y a lieu, ou en cas de doute, la stabilité peut être évaluée plus précisément en examinant un nouveau matériel végétal, afin de vérifier qu’il présente les mêmes caractères que le matériel fourni initialement.

# Groupement des variétés et organisation des essais en culture

5.1 Pour sélectionner les variétés notoirement connues à cultiver lors des essais avec la variété candidate et déterminer comment diviser en groupes ces variétés pour faciliter la détermination de la distinction, il est utile d’utiliser des caractères de groupement.

5.2 Les caractères de groupement sont ceux dont les niveaux d’expression observés, même dans différents sites, peuvent être utilisés, soit individuellement soit avec d’autres caractères de même nature, a) pour sélectionner des variétés notoirement connues susceptibles d’être exclues de l’essai en culture pratiqué pour l’examen de la distinction et b) pour organiser l’essai en culture de telle sorte que les variétés voisines soient regroupées.

5.3 Il a été convenu de l’utilité des caractères ci‑après pour le groupement des variétés :

a) Plante : hauteur (caractère 1)

b) Fleur : largeur (caractère 11)

c) Pétale supérieur : couleur de la partie centrale (caractère 18)

d) Pétale inférieur : couleur de la partie centrale (caractère 24)

c) et d) avec les groupes suivants :

Gr. 1 : blanc

Gr. 2 : rose clair

Gr. 3 : rose moyen

Gr. 4 : rose foncé

Gr. 5 : rouge clair

Gr. 6 : rouge moyen

Gr. 7 : rouge foncé

Gr. 8 : pourpre

Gr. 9 : violet

5.4 Des conseils relatifs à l’utilisation des caractères de groupement dans la procédure d’examen de la distinction figurent dans l’introduction générale et le document TGP/9 “Examen de la distinction”.

# Introduction du tableau des caractères

## 

## 6.1 Catégories de caractères

### 6.1.1 Caractères standard figurant dans les principes directeurs d’examen

Les caractères standard figurant dans les principes directeurs d’examen sont ceux qui sont admis par l’UPOV en vue de l’examen DHS et parmi lesquels les membres de l’Union peuvent choisir ceux qui sont adaptés à leurs besoins particuliers.

### 6.1.2 Caractères avec astérisque

Les caractères avec astérisque (signalés par un \*) sont des caractères figurant dans les principes directeurs d’examen qui sont importants pour l’harmonisation internationale des descriptions variétales : ils doivent toujours être pris en considération dans l’examen DHS et être inclus dans la description variétale par tous les membres de l’Union, sauf lorsque cela est impossible compte tenu du niveau d’expression d’un caractère précédent ou des conditions de milieu régionales.

## 6.2 Niveaux d’expression et notes correspondantes

6.2.1 Des niveaux d’expression sont indiqués pour chaque caractère afin de définir le caractère et d’harmoniser les descriptions. Pour faciliter la consignation des données ainsi que l’établissement et l’échange des descriptions, à chaque niveau d’expression est attribuée une note exprimée par un chiffre.

6.2.2 Dans le cas de caractères qualitatifs et pseudo‑qualitatifs (voir le chapitre 6.3), tous les niveaux d’expression pertinents sont présentés dans le caractère. Toutefois, dans le cas de caractères quantitatifs ayant cinq niveaux ou davantage, une échelle abrégée peut être utilisée afin de réduire la taille du tableau des caractères. Par exemple, dans le cas d’un caractère quantitatif comprenant neuf niveaux d’expression, la présentation des niveaux d’expression dans les principes directeurs d’examen peut être abrégée de la manière suivante :

|  |  |
| --- | --- |
| Niveau | Note |
| petit | 3 |
| moyen | 5 |
| grand | 7 |

Toutefois, il convient de noter que les neuf niveaux d’expression ci‑après existent pour décrire les variétés et qu’ils doivent être utilisés selon que de besoin :

|  |  |
| --- | --- |
| Niveau | Note |
| très petit | 1 |
| très petit à petit | 2 |
| petit | 3 |
| petit à moyen | 4 |
| moyen | 5 |
| moyen à grand | 6 |
| grand | 7 |
| grand à très grand | 8 |
| très grand | 9 |

6.2.3 Des précisions concernant la présentation des niveaux d’expression et des notes figurent dans le document TGP/7 “Élaboration des principes directeurs d’examen”.

## 6.3 Types d’expression

Une explication des types d’expression des caractères (caractères qualitatifs, quantitatifs et pseudo‑qualitatifs) est donnée dans l’introduction générale.

## 6.4 Variétés indiquées à titre d’exemples

Au besoin, des variétés sont indiquées à titre d’exemples afin de mieux définir les niveaux d’expression d’un caractère.

## 6.5 Légende

(\*) Caractère avec astérisque – voir le chapitre 6.1.2

QL Caractère qualitatif – voir le chapitre 6.3

QN Caractère quantitatif – voir le chapitre 6.3

PQ Caractère pseudo‑qualitatif – voir le chapitre 6.3

MG, MS, VG, VS – voir le chapitre 4.1.5

(a) Voir les explications du tableau des caractères au chapitre 8.1

(+) Voir l’explication du tableau des caractères au chapitre 8.2.

# Table of Characteristics/Tableau des caractères/Merkmalstabelle/Tabla de caracteres

|  |  | English | français | deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedadesejemplo | Note/ Nota |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **1. (\*)  (+)** | **VG/MS** | **Plant: height** | **Plante : hauteur** | **Pflanze: Höhe** | **Planta: altura** |  |  |
| **QN** |  | very short | très courte | sehr niedrig | muy baja | Kuegrapipink | 1 |
|  |  | short | courte | niedrig | baja | Cambi | 3 |
|  |  | medium | moyenne | mittel | media | Pacperfu | 5 |
|  |  | tall | haute | hoch | alta | Tingsat | 7 |
|  |  | very tall | très haute | sehr hoch | muy alta | Darmsten | 9 |
|  |  | extremely tall | extrêmement haute | extrem hoch | extremamente alta | Tingmoz | 11 |
| **2.** | **VG/MS** | **Plant: width** | **Plante : largeur** | **Pflanze: Breite** | **Planta: anchura** |  |  |
| **QN** |  | narrow | étroite | schmal | estrecha | FLOREG 01 | 3 |
|  |  | medium | moyenne | mittel | media | Kuegramerl | 5 |
|  |  | broad | large | breit | ancha | Cambi | 7 |
| **3. (\*)  (+)** | **VG/MS** | **Leaf blade: length** | **Limbe : longueur** | **Blattspreite: Länge** | **Limbo: longitud** |  |  |
| **QN** | **(a)** | short | court | kurz | corto | Randy | 3 |
|  |  | medium | moyen | mittel | medio | Kuegramerl | 5 |
|  |  | long | long | lang | largo | OGLGER 3067 | 7 |
| **4. (\*) (+)** | **VG/MS** | **Leaf blade: width** | **Limbe : largeur** | **Blattspreite: Breite** | **Limbo: anchura** |  |  |
| **QN** | **(a)** | narrow | étroit | schmal | estrecho | Randy | 3 |
|  |  | medium | moyen | mittel | medio | Cambi | 5 |
|  |  | broad | large | breit | ancho | Camstra | 7 |
| **5.  (+)** | **VG** | **Leaf blade: base** | **Limbe : base** | **Blattspreite: Basis** | **Limbo: base** |  |  |
| **QN** | **(a)** | wide open | largement ouverte | weit offen | muy abierta |  | 1 |
|  |  | slightly open | légèrement ouverte | leicht offen | ligeramente abierta |  | 3 |
|  |  | closed | fermée | geschlossen | cerrada |  | 5 |
|  |  | slightly overlapping | légèrement chevauchante | leicht überlappend | parcialmente solapada |  | 7 |
|  |  | strongly overlapping | fortement chevauchante | stark überlappend | fuertemente solapada |  | 9 |
| **6. (\*) (+)** | **VG** | **Leaf blade: depth of sinus** | **Limbe : profondeur du sinus** | **Blattspreite: Tiefe der Einbuchtungen** | **Limbo: profundidad de los senos** |  |  |
| **QN** | **(a)** | absent or very shallow | absent ou très peu profond | fehlend oder sehr flach | ausentes o muy poco profundos |  | 1 |
|  |  | shallow | peu profond | flach | poco profundos |  | 3 |
|  |  | medium | moyen | mittel | medios |  | 5 |
|  |  | deep | profond | tief | profundos |  | 7 |
|  |  | very deep | très profond | sehr tief | muy profundos |  | 9 |
| **7.  (+)** | **VG** | **Leaf blade: indentation of margin** | **Limbe : denticulations du bord** | **Blattspreite: Randeinschnitte** | **Limbo: indentación del borde** |  |  |
| **QN** | **(a)** | absent or very shallow | absentes ou très peu profondes | fehlend oder sehr flach | ausente o muy poco profunda |  | 1 |
|  |  | shallow | peu profondes | flach | poco profunda |  | 2 |
|  |  | medium | moyennes | mittel | medio |  | 3 |
|  |  | deep | profondes | tief | profunda |  | 4 |
| **8. (\*) (+)** | **VG** | **Leaf blade: variegation** | **Limbe : panachure** | **Blattspreite: Panaschierung** | **Limbo: variegación** |  |  |
| **QL** | **(a)** | absent | absente | fehlend | ausente |  | 1 |
|  |  | present | présente | vorhanden | presente |  | 9 |
| **9.  (+)** | **VG** | **Leaf blade: intensity of green color** | **Limbe : intensité de la couleur verte** | **Blattspreite: Intensität der Grünfärbung** | **Limbo: intensidad del color verde** |  |  |
| **QN** | **(a)** | light | faible | hell | claro | Sarah Don | 1 |
|  |  | medium | moyenne | mittel | medio | Randy | 3 |
|  |  | dark | forte | dunkel | oscuro |  | 5 |
| **10.  (+)** | **VG/MS** | **Flower: length** | **Fleur : longueur** | **Blüte: Länge** | **Flor: longitud** |  |  |
| **QN** |  | very short | très courte | sehr kurz | muy corta | Randy | 1 |
|  |  | short | courte | kurz | corta | Pacburg | 3 |
|  |  | medium | moyenne | mittel | media | Cambi | 5 |
|  |  | long | longue | lang | larga | Camstra | 7 |
|  |  | very long | très longue | sehr lang | muy larga | Regscho | 9 |
|  |  | extremely long | extrêmement longue | extrem lang | extremamente larga |  | 11 |
| **11. (\*)  (+)** | **VG/MS** | **Flower: width** | **Fleur : largeur** | **Blüte: Breite** | **Flor: anchura** |  |  |
| **QN** |  | very narrow | très étroite | sehr schmal | muy estrecha | Randy | 1 |
|  |  | narrow | étroite | schmal | estrecha | Pacburg | 3 |
|  |  | medium | moyenne | mittel | media | Cambi | 5 |
|  |  | broad | large | breit | ancha | Camstra | 7 |
|  |  | very broad | très large | sehr breit | muy ancha | Regscho | 9 |
|  |  | extremely broad | extrêmement large | extrem breit | extremamente ancha | Amarena | 11 |
| **12. (\*) (+)** | **VG/MS** | **Sepal: length** | **Sépale : longueur** | **Kelchblatt: Länge** | **Sépalo: longitud** |  |  |
| **QN** |  | very short | très court | sehr kurz | muy corto | Kuegrapiso | 1 |
|  |  | short | court | kurz | corto | Randy | 2 |
|  |  | medium | moyen | mittel | medio | Camdared | 3 |
|  |  | long | long | lang | largo | Kuegramerl | 4 |
|  |  | very long | très long | sehr lang | muy largo | Camstra | 5 |
| **13.  (+)** | **VG/MS** | **Sepal: width** | **Sépale : largeur** | **Kelchblatt: Breite** | **Sépalo: anchura** |  |  |
| **QN** |  | very narrow | très étroit | sehr schmal | muy estrecho | Randy | 1 |
|  |  | narrow | étroit | schmal | estrecho | Kuegrapidue | 2 |
|  |  | medium | moyen | mittel | medio | Cambi | 3 |
|  |  | broad | large | breit | ancho | Reglav | 4 |
|  |  | very broad | très large | sehr breit | muy ancho | FLOREG 01 | 5 |
| **14.  (+)** | **VG** | **Pedicel: anthocyanin coloration** | **Pédicelle : pigmentation anthocyanique** | **Blütenstiel: Anthocyanfärbung** | **Pedicelo: pigmentación antociánica** |  |  |
| **QN** |  | absent or weak | absente ou faible | fehlend oder sehr gering | ausente o débil | Regscho | 1 |
|  |  | medium | moyenne | mittel | media |  | 2 |
|  |  | strong | forte | sehr stark | fuerte | Randy, Virginia | 3 |
| **15. (\*) (+)** | **VG** | **Upper petal: undulation of margin** | **Pétale supérieur : ondulation du bord** | **Oberes Blütenblatt: Wellung des Randes** | **Pétalo superior: ondulación del borde** |  |  |
| **QN** |  | absent or very weak | absente ou très faible | fehlend oder sehr gering | ausente o muy débil | Pasperfu | 1 |
|  |  | weak | faible | gering | débil | Cambi | 2 |
|  |  | medium | moyenne | mittel | media | Kuegramerl | 3 |
|  |  | strong | forte | stark | fuerte | OGLGER 6037 | 4 |
|  |  | very strong | très forte | sehr stark | muy fuerte | OGLGER 3067 | 5 |
| **16. (\*) (+)** | **VG** | **Upper petal: color of margin** | **Pétale supérieur : couleur du bord** | **Oberes Blütenblatt: Farbe des Randes** | **Pétalo superior: color del borde** |  |  |
| **PQ** |  | RHS Colour Chart (indicate reference number) | Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence) | RHS-Farbkarte (Nummer angeben) | Carta de colores RHS (indíquese el número de referencia) |  |  |
| 17. (\*) (+) | VG | Upper petal: color between margin and middle | Pétale supérieur : couleur de la partie située entre le bord et la partie centrale | **Oberes Blütenblatt: Farbe zwischen Rand und Mitte** | Pétalo superior: color entre el borde y la zona media |  |  |
| **PQ** |  | RHS Colour Chart (indicate reference number) | Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence) | RHS-Farbkarte (Nummer angeben) | Carta de colores RHS (indíquese el número de referencia) |  |  |
| 18. (\*) (+) | VG | Upper petal: color of middle | Pétale supérieur : couleur de la partie centrale | **Oberes Blütenblatt: Farbe der Mitte** | Pétalo superior: color de la zona media |  |  |
| **PQ** |  | RHS Colour Chart (indicate reference number) | Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence) | RHS-Farbkarte (Nummer angeben) | Carta de colores RHS (indíquese el número de referencia) |  |  |
| **19. (\*) (+)** | **VG** | **Upper petal: size of central marking** | **Pétale supérieur : taille de l’ornementation centrale** | **Oberes Blütenblatt: Größe der mittigen Zeichnung** | **Pétalo superior: tamaño de la ornamentación central** |  |  |
| **QN** |  | absent or very small | absente ou très petite | fehlend oder sehr klein | ausente o muy pequeña |  | 1 |
|  |  | small | petite | klein | pequeña |  | 3 |
|  |  | medium | moyenne | mittel | mediana |  | 5 |
|  |  | large | grande | groß | grande |  | 7 |
|  |  | very large | très grande | sehr groß | muy grande |  | 9 |
| **20. (\*) (+)** | **VG** | **Upper petal: size of zone at base** | **Pétale supérieur : taille de la zone à la base** | **Oberes Blütenblatt: Größe der Zone an der Basis** | **Pétalo superior: tamaño de la zona en la base** |  |  |
| **QN** |  | absent or very small | absente ou très petite | fehlend oder sehr klein | ausente o muy pequeña |  | 1 |
|  |  | small | petite | klein | pequeña |  | 2 |
|  |  | medium | moyenne | mittel | mediana |  | 3 |
|  |  | large | grande | groß | grande |  | 4 |
|  |  | very large | très grande | sehr groß | muy grande |  | 5 |
| 21. | VG | Upper petal: color of zone at base | Pétale supérieur : couleur de la zone à la base | **Oberes Blütenblatt: Farbe der Zone an der Basis** | Pétalo superior: color de la zona en la base |  |  |
| **PQ** |  | RHS Colour Chart (indicate reference number) | Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence) | RHS-Farbkarte (Nummer angeben) | Carta de colores RHS (indíquese el número de referencia) |  |  |
| **22. (\*) (+)** | **VG** | **Lower petal: color of margin** | **Pétale inférieur : couleur du bord** | **Unteres Blütenblatt: Farbe des Randes** | **Pétalo inferior: color del borde** |  |  |
| **PQ** |  | RHS Colour Chart (indicate reference number) | Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence) | RHS-Farbkarte (Nummer angeben) | Carta de colores RHS (indíquese el número de referencia) |  |  |
| 23. (\*) (+) | VG | Lower petal: color between margin and middle | Pétale inférieur : couleur de la partie située entre le bord et la partie centrale | **Unteres Blütenblatt: Farbe zwischen Rand und Mitte** | Pétalo inferior: color entre el borde y la zona media |  |  |
| **PQ** |  | RHS Colour Chart (indicate reference number) | Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence) | RHS-Farbkarte (Nummer angeben) | Carta de colores RHS (indíquese el número de referencia) |  |  |
| 24. (\*) (+) | VG | Lower petal: color of middle | Pétale inférieur : couleur de la partie centrale | **Unteres Blütenblatt: Farbe der Mitte** | Pétalo inferior: color de la zona media |  |  |
| **PQ** |  | RHS Colour Chart (indicate reference number) | Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence) | RHS-Farbkarte (Nummer angeben) | Carta de colores RHS (indíquese el número de referencia) |  |  |
| **25.  (+)** | **VG** | **Lower petal: size of central marking** | **Pétale inférieur : taille de l’ornementation centrale** | **Unteres Blütenblatt: Größe der mittigen Zeichnung** | **Pétalo inferior: tamaño de la ornamentación central** |  |  |
| **QN** |  | absent or very small | absente ou très petite | fehlend oder sehr klein | ausente o muy pequeña |  | 1 |
|  |  | small | petite | klein | pequeña |  | 3 |
|  |  | medium | moyenne | mittel | mediana |  | 5 |
|  |  | large | grande | groß | grande |  | 7 |
|  |  | very large | très grande | sehr groß | muy grande |  | 9 |
| **26. (\*) (+)** | **VG** | **Lower petal: size of zone at base** | **Pétale inférieur : taille de la zone à la base** | **Unteres Blütenblatt: Größe der Zone an der Basis** | **Pétalo inferior: tamaño de la zona en la base** |  |  |
| **QN** |  | absent or very small | absente ou très petite | fehlend oder sehr klein | ausente o muy pequeña |  | 1 |
|  |  | small | petite | klein | pequeña |  | 2 |
|  |  | medium | moyenne | mittel | media |  | 3 |
|  |  | large | grande | groß | grande |  | 4 |
|  |  | very large | très grande | sehr groß | muy grande |  | 5 |
| **27.** | **VG** | **Lower petal: color of zone at base** | **Pétale inférieur : couleur de la zone à la base** | **Unteres Blütenblatt: Farbe der Zone an der Basis** | Pétalo inferior: color de la zona en la base |  |  |
| **PQ** |  | RHS Colour Chart (indicate reference number) | Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence) | RHS-Farbkarte (Nummer angeben) | Carta de colores RHS (indíquese el número de referencia) |  |  |

# Explications du tableau des caractères

8.1 Explications portant sur plusieurs caractères

Les observations doivent être effectuées à l’époque de pleine floraison.

Les caractères auxquels l’un des codes suivants a été attribué dans la deuxième colonne du tableau des caractères doivent être examinés de la manière indiquée ci‑après :

(a) Toutes les observations sur la feuille doivent être faites sur la face supérieure de feuilles pleinement développées de la partie centrale de la plante.

8.2 Explications portant sur certains caractères

Ad. 1 : Plante : hauteur

La hauteur de la plante doit être observée sur la tige la plus longue, du sol à l’extrémité des fleurs sommitales.

Ad. 3 : Limbe : longueur

Ad. 4 : Limbe : largeur

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  | Limbe : longueur |  |  |
|  |  |  |  |  |
| Limbe : largeur |  |  |  |  |

Ad. 5 : Limbe : base

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |  |
| 1 | 3 | 5 | 7 | 9 |
| largement ouverte | légèrement ouverte | fermée | légèrement chevauchante | fortement chevauchante |

Ad. 6 : Limbe : profondeur du sinus

La profondeur du sinus doit être observée sur le sinus le plus profond. Elle est évaluée par rapport à la taille du limbe.

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Profondeur du sinus | |  | |  |
|  |  |  |  |  | |
| 1 | 3 | 5 | 7 | 9 | |
| absent ou très peu profond | peu profond | moyen | profond | très profond | |

Ad. 7 : Limbe : denticulations du bord

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Denticulations du bord | | |
|  |  |  |
| 2 | 3 | 4 |
| peu profondes | moyennes | profondes |

Ad. 8 : Limbe : panachure

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |
| 1 | 9 |
| absente | présente |

Ad. 9 : Limbe : intensité de la couleur verte

Dans le cas de feuilles présentant une panachure, l’observation doit porter sur la couleur de la surface la plus grande.

Ad. 10 : Fleur : longueur

Ad. 11 : Fleur : largeur

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | Fleur : longueur |
|  |  |  |
| Fleur : largeur |  |  |

Ad. 12 : Sépale : longueur

Ad. 13 : Sépale largeur

L’observation doit porter sur le sépale le plus large.

|  |  |
| --- | --- |
|  | Sépale : longueur |
| Sépale : largeur |  |

Ad. 14 : Pédicelle : pigmentation anthocyanique

La pigmentation anthocyanique doit être observée sur le tiers supérieur du pédicelle.

|  |  |
| --- | --- |
|  | Tiers supérieur du pédicelle |

Ad. 15 : Pétale supérieur : ondulation du bord

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | Pétales supérieurs  Pétales inférieurs |

Ad. 16 : Pétale supérieur : couleur du bord

Ad. 17 : Pétale supérieur : couleur de la partie située entre le bord et la partie centrale

Ad. 18 : Pétale supérieur : couleur de la partie centrale

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Couleur du bord  Couleur entre le bord et la partie centrale  Couleur de la partie centrale |  |

Pour les variétés présentant une ornementation centrale sur le pétale supérieur, la couleur de la partie centrale est celle de l’ornementation centrale lorsque sa taille est supérieure à la note très petite à petite (note 2 dans le caractère 19).

Ad. 19 : Pétale supérieur : taille de l’ornementation centrale

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  | Ornementation |  |  |
|  |  |  |  |  |
| 1 | 3 | 5 | 7 | 9 |
| absente ou très petite | petite | moyenne | grande | très grande |

Ad. 20 : Pétale supérieur : taille de la zone à la base

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Zone à la base | |
|  |  | R:\Bilder\Bilder Richtlinien\PED\Blüten_2014\132_0805\IMG_5006.JPG |  |
| 1 | 3 | 4 | 5 |
| absente ou très petite | moyenne | grande | très grande |

La taille de la zone est mesurée par rapport à la taille du pétale supérieur.

Ad. 22 : Pétale inférieur : couleur du bord

Ad. 23 : Pétale inférieur : couleur de la partie située entre le bord et la partie centrale

Ad. 24 : Pétale inférieur : couleur de la partie centrale

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Couleur de la partie centrale  Couleur entre le bord et la partie centrale  Couleur du bord |  |

Pour les variétés présentant une ornementation centrale sur le pétale inférieur, la couleur de la partie centrale est celle de l’ornementation centrale lorsque sa taille est supérieure à la note très petite à petite (note 2 dans le caractère 25).

Ad. 25 : Pétale inférieur : taille de l’ornementation centrale

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |  |
| 1 | 3 | 5 | 7 | 9 |
| absente ou très petite | petite | moyenne | grande | très grande |
|  |  | Ornementation |  |  |

Ad. 26 : Pétale inférieur : taille de la zone à la base

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |
| 1 | 2 | 4 | 5 |
| absente ou très petite | petite | grande | très grande |
|  | Zone à la base | |  |

La taille de la zone est mesurée par rapport à la taille du pétale inférieur.

# Bibliographie

Maatsch, R. et al,1977: Pelargonien. Verlag Paul Parey, Berlin, Hamburg, DE

Miller, D., 1996: Pelargoniums. B.T. Batsford Ltd, London, UK

# Questionnaire technique

| QUESTIONNAIRE TECHNIQUE | | | | | | Page {x} de {y} | | Numéro de référence : | | | | | |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | | | | | |  | |  | | | | | |
|  | | | | | |  | | Date de la demande : | | | | | |
|  | | | | | |  | | (réservé aux administrations) | | | | | |
| QUESTIONNAIRE TECHNIQUE à remplir avec une demande de certificat d’obtention végétale | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | |  | | | | | |  | | |
| 1. Objet du questionnaire technique | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | |  | | | | | |  | | |
| 1.1 Genre | | | | *Pelargonium* L. | | | | | | | |  | |
|  | | | |  | | | | | | | |  | |
| 1.2 Espèces (veuillez compléter) | | | | | | | | | | | |  | |
|  | | | |  | | | | | | | |  | |
| 1.2.1 Nom botanique | | | | | *Pelargonium grandiflorum* (Andrews) Willd. | | | | | | [ ] | | |
|  | | | | |  | | | | | |  | | |
| 1.2.2 Nom botanique | | | | | *Pelargonium ×domesticum*L.H. Bailey | | | | | | [ ] | | |
|  | | | | |  | | | | |  | | | |
| 1.2.3 Nom botanique | | | | | *Pelargonium crispum* (P.J. Bergius) L’Hér. | | | | | [ ] | | | |
|  | | | | |  | | | | |  | | | |
| 1.3 Hybride | | | | | *P. crispum x P. ×domesticum* | | | | | [ ] | | | |
|  | | | | |  | | | | |  | | | |
| Autre (veuillez préciser) | | | | |  | | | | | [ ] | | | |
|  | | | | |  | | | | |  | | | |
|  | | | | |  | | | | | |  | | |
| 2. Demandeur | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | |  | | | | | |  | | |
| Nom | | | | |  | | | | | |  | | |
|  | | | | |  | | | | | |  | | |
| Adresse | | | | |  | | | | | |  | | |
|  | | | | |  | | | | | |  | | |
| Numéro de téléphone | | | | |  | | | | | |  | | |
|  | | | | |  | | | | | |  | | |
| Numéro de télécopieur | | | | |  | | | | | |  | | |
|  | | | | |  | | | | | |  | | |
| Adresse électronique | | | | |  | | | | | |  | | |
|  | | | | |  | | | | | |  | | |
| Obtenteur (s’il est différent | | | | |  | | | | | |  | | |
| du demandeur) | | | | |  | | | | | |  | | |
|  | | | | |  | | | | | |  | | |
|  | | | | |  | | | | | |  | | |
| 3. Dénomination proposée et référence de l’obtenteur | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | |  | | | | | |  | | |
| Dénomination proposée | | | | |  | | | | | |  | | |
| (le cas échéant) | | | | |  | | | | | |  | | |
|  | | | | |  | | | | | |  | | |
| Référence de l’obtenteur | | | | |  | | | | | |  | | |
|  | | | | |  | | | | | |  | | |
| [[2]](#footnote-3)#4. Renseignements sur le schéma de sélection et la méthode de multiplication de la variété  4.1 Schéma de sélection | | | | | | | | | | | | | |
| Variété résultant d’une :  4.1.1 Hybridation  a) hybridation contrôlée [ ]  (indiquer les variétés parentales)  (…………………..…………………………) x (……………..…………..………………..…)  parent femelle parent mâle  b) hybridation à généalogie partiellement inconnue [ ]  (indiquer la ou les variété(s) parentale(s) connue(s))  (…………………..…………………………) x (……………..…………..………………..…)  parent femelle parent mâle  c) hybridation à généalogie totalement inconnue [ ] | | | | | | | | | | | | | |
| 4.1.2 Mutation [ ]  (indiquer la variété parentale)     |  | | --- | |  | | | | | | | | | | | | | | |
| 4.1.3 Découverte et développement [ ]  (indiquer le lieu et la date de la découverte, ainsi que la méthode de développement)   |  | | --- | |  | | | | | | | | | | | | | | |
| 4.1.4 Autre [ ]  (veuillez préciser)   |  | | --- | |  | | | | | | | | | | | | | | |
| 4.2 Méthode de multiplication de la variété | | | | | | | | | | | | | |
| 4.2.1 Multiplication végétative  a) boutures [ ]  b)multiplication *in vitro* [ ]  c) autre (veuillez préciser) [ ]   |  | | --- | |  |   4.2.2 Autre [ ]  (veuillez préciser)   |  | | --- | |  | | | | | | | | | | | | | | |
| 5. Caractères de la variété à indiquer (Le chiffre entre parenthèses renvoie aux caractères correspondants dans les principes directeurs d’examen; prière d’indiquer la note appropriée.) | | | | | | | | | | | | | |
|  | Caractères | | | | | | | Exemples | | | | | Note |
| **5.1 (1)** | | **Plante : hauteur** | | | | | |  | | | | |  |
|  | | très courte | | | | | | Kuegrapipink | | | | | 1[ ] |
|  | | très courte à courte | | | | | |  | | | | | 2[ ] |
|  | | courte | | | | | | Cambi | | | | | 3[ ] |
|  | | courte à moyenne | | | | | |  | | | | | 4[ ] |
|  | | moyenne | | | | | | Pacperfu | | | | | 5[ ] |
|  | | moyenne à haute | | | | | |  | | | | | 6[ ] |
|  | | haute | | | | | | Tingsat | | | | | 7[ ] |
|  | | haute à très haute | | | | | |  | | | | | 8[ ] |
|  | | très haute | | | | | | Darmsten | | | | | 9[ ] |
|  | | très haute à extrêmement haute | | | | | |  | | | | | 10[ ] |
|  | | extrêmement haute | | | | | | Tingmoz | | | | | 11[ ] |
| 5.2 (11) | | Fleur : largeur | | | | | |  | | | | |  |
|  | | très étroite | | | | | | Randy | | | | | 1[ ] |
|  | | très étroite à étroite | | | | | |  | | | | | 2[ ] |
|  | | étroite | | | | | | Pacburg | | | | | 3[ ] |
|  | | étroite à moyenne | | | | | |  | | | | | 4[ ] |
|  | | moyenne | | | | | | Cambi | | | | | 5[ ] |
|  | | moyenne à large | | | | | |  | | | | | 6[ ] |
|  | | large | | | | | | Camstra | | | | | 7[ ] |
|  | | large à très large | | | | | |  | | | | | 8[ ] |
|  | | très large | | | | | | Regscho | | | | | 9[ ] |
|  | | très large à extrêmement large | | | | | |  | | | | | 10[ ] |
|  | | extrêmement large | | | | | | Amarena | | | | | 11[ ] |
|  | | Caractères | | | | | | Exemple | | | | | Note |
| 5.3 i (16) | | Pétale supérieur : couleur du bord | | | | | |  | | | | |  |
|  | | Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence) | | | | | | ......................................................... | | | | |  |
| 5.3 ii (16) | | Pétale supérieur : couleur du bord | | | | | |  | | | | |  |
|  | | blanc | | | | | |  | | | | | 1[ ] |
|  | | rose clair | | | | | |  | | | | | 2[ ] |
|  | | rose moyen | | | | | |  | | | | | 3[ ] |
|  | | rose foncé | | | | | |  | | | | | 4[ ] |
|  | | rouge clair | | | | | |  | | | | | 5[ ] |
|  | | rouge moyen | | | | | |  | | | | | 6[ ] |
|  | | rouge foncé | | | | | |  | | | | | 7[ ] |
|  | | pourpre | | | | | |  | | | | | 8[ ] |
|  | | violet | | | | | |  | | | | | 9[ ] |
|  | | autre couleur (préciser laquelle) | | | | | | ......................................................... | | | | | 10[ ] |
| **5.4 i (18)** | | **Pétale supérieur : couleur de la partie centrale** | | | | | |  | | | | |  |
|  | | Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence) | | | | | | ......................................................... | | | | |  |
| **5.4 ii (18)** | | **Pétale supérieur : couleur de la partie centrale** | | | | | |  | | | | |  |
|  | | blanc | | | | | |  | | | | | 1[ ] |
|  | | rose clair | | | | | |  | | | | | 2[ ] |
|  | | rose moyen | | | | | |  | | | | | 3[ ] |
|  | | rose foncé | | | | | |  | | | | | 4[ ] |
|  | | rouge clair | | | | | |  | | | | | 5[ ] |
|  | | rouge moyen | | | | | |  | | | | | 6[ ] |
|  | | rouge foncé | | | | | |  | | | | | 7[ ] |
|  | | pourpre | | | | | |  | | | | | 8[ ] |
|  | | violet | | | | | |  | | | | | 9[ ] |
|  | | autre couleur (préciser laquelle) | | | | | | ......................................................... | | | | | 10[ ] |
|  | | Caractères | | | | | | Exemple | | | | | Note |
| 5.5 i (22) | | Pétale inférieur : couleur du bord | | | | | |  | | | | |  |
|  | | Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence) | | | | | | ......................................................... | | | | |  |
| **5.5 ii (22)** | | Pétale inférieur : couleur du bord | | | | | |  | | | | |  |
|  | | blanc | | | | | |  | | | | | 1[ ] |
|  | | rose clair | | | | | |  | | | | | 2[ ] |
|  | | rose moyen | | | | | |  | | | | | 3[ ] |
|  | | rose foncé | | | | | |  | | | | | 4[ ] |
|  | | rouge clair | | | | | |  | | | | | 5[ ] |
|  | | rouge moyen | | | | | |  | | | | | 6[ ] |
|  | | rouge foncé | | | | | |  | | | | | 7[ ] |
|  | | pourpre | | | | | |  | | | | | 8[ ] |
|  | | violet | | | | | |  | | | | | 9[ ] |
|  | | autre couleur (préciser laquelle) | | | | | | ......................................................... | | | | | 10[ ] |
| **5.6 i (24)** | | **Pétale inférieur : couleur de la partie centrale** | | | | | |  | | | | |  |
|  | | Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence) | | | | | | ......................................................... | | | | |  |
| **5.6 ii (24)** | | **Pétale inférieur : couleur de la partie centrale** | | | | | |  | | | | |  |
|  | | blanc | | | | | |  | | | | | 1[ ] |
|  | | rose clair | | | | | |  | | | | | 2[ ] |
|  | | rose moyen | | | | | |  | | | | | 3[ ] |
|  | | rose foncé | | | | | |  | | | | | 4[ ] |
|  | | rouge clair | | | | | |  | | | | | 5[ ] |
|  | | rouge moyen | | | | | |  | | | | | 6[ ] |
|  | | rouge foncé | | | | | |  | | | | | 7[ ] |
|  | | pourpre | | | | | |  | | | | | 8[ ] |
|  | | violet | | | | | |  | | | | | 9[ ] |
|  | | autre couleur (préciser laquelle) | | | | | | ......................................................... | | | | | 10[ ] |
| 6. Variétés voisines et différences par rapport à ces variétés  *Veuillez indiquer dans le tableau ci‑dessous et dans le cadre réservé aux observations en quoi votre variété candidate diffère de la ou des variété(s) voisine(s) qui, à votre connaissance, s’en rapproche(nt) le plus. Ces renseignements peuvent favoriser la détermination de la distinction par le service d’examen.* | | | | | | | | | | | | | |
| Dénomination(s) de la ou des variété(s) voisine(s) de votre variété candidate | | | Caractère(s) par lequel ou lesquels votre variété candidate diffère des variétés voisines | | | | Décrivez l’expression du ou des caractère(s) chez la ou les variété(s) **voisine(s)** | | Décrivez l’expression du ou des caractère(s) chez **votre** variété candidate | | | | |
| *Exemple* | | | *Plante : hauteur* | | | | *courte* | | *moyenne* | | | | |
|  | | |  | | | |  | |  | | | | |
|  | | |  | | | |  | |  | | | | |
|  | | |  | | | |  | |  | | | | |
| Observations: | | | | | | | | | | | | | |
| [[3]](#footnote-4)#7. Renseignements complémentaires pouvant faciliter l’examen de la variété  7.1 En plus des renseignements fournis dans les sections 5 et 6, existe‑t‑il des caractères supplémentaires pouvant faciliter l’évaluation de la distinction de la variété?  Oui [ ] Non [ ]  (Dans l’affirmative, veuillez préciser)  7.2 Des conditions particulières sont‑elles requises pour la culture de la variété ou pour la conduite de l’examen?  Oui [ ] Non [ ]  (Dans l’affirmative, veuillez préciser)  7.3 Autres renseignements  Une image en couleur représentative de la variété doit être jointe au questionnaire technique. | | | | | | | | | | | | | |
| 8. Autorisation de dissémination  a) La législation en matière de protection de l’environnement et de la santé de l’homme et de l’animal soumet‑elle la variété à une autorisation préalable de dissémination?  Oui [ ] Non [ ]  b) Dans l’affirmative, une telle autorisation a‑t‑elle été obtenue?  Oui [ ] Non [ ]  Si oui, veuillez joindre une copie de l’autorisation. | | | | | | | | | | | | | |
| 9. Renseignements sur le matériel végétal à examiner ou à remettre aux fins de l’examen.  9.1 L’expression d’un ou plusieurs caractère(s) d’une variété peut être influencée par divers facteurs, tels que parasites et maladies, traitement chimique (par exemple, retardateur de croissance ou pesticides), culture de tissus, porte‑greffes différents, scions prélevés à différents stades de croissance d’un arbre, etc.  9.2 Le matériel végétal ne doit pas avoir subi de traitement susceptible d’influer sur l’expression des caractères de la variété, sauf autorisation ou demande expresse des autorités compétentes. Si le matériel végétal a été traité, le traitement doit être indiqué en détail. En conséquence, veuillez indiquer ci‑dessous si, à votre connaissance, le matériel végétal a été soumis aux facteurs suivants :  a) micro‑organismes (p. ex. virus, bactéries, phytoplasmes) Oui [ ] Non [ ]  b) Traitement chimique (p. ex. retardateur de croissance, pesticides) Oui [ ] Non [ ]  c) Culture de tissus Oui [ ] Non [ ]  d) Autres facteurs Oui [ ] Non [ ]  Si vous avez répondu “oui” à l’une de ces questions, veuillez préciser. | | | | | | | | | | | | | |
| 10. Je déclare que, à ma connaissance, les renseignements fournis dans le présent questionnaire sont exacts :  Nom du demandeur  Signature Date | | | | | | | | | | | | | |

[Fin du document]

1. \* Ces noms, corrects à la date d’adoption des présents principes directeurs d’examen, peuvent avoir été révisés ou actualisés. [Il est conseillé au lecteur de se reporter au code taxonomique de l’UPOV, sur le site Web de l’UPOV (*www.upov.int*), pour l’information la plus récente]. [↑](#footnote-ref-2)
2. # Les autorités peuvent prévoir que certains de ces renseignements seront indiqués dans une section confidentielle du questionnaire technique. [↑](#footnote-ref-3)
3. # Les autorités peuvent prévoir que certains de ces renseignements seront indiqués dans une section confidentielle du questionnaire technique. [↑](#footnote-ref-4)